

EDIZZJONI STRAORDINARJA  
EXTRAORDINARY EDITION



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,949]

Il-Hamis, 11 ta' April, 1974  
Thursday, 11th April, 1974

[Prezz 8m  
[Price 8m

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 240]

#### PUBBLIKAZZJONI TA' ATTI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avzat għall-informazzjoni generali illi l-Atti li ġejjin huma ppubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. XXIV ta' l-1974 imsejjaħ l-Att ta' l-1974 li jemenda l-Att dwar l-Għajjnuna Nazzjonali.

Att Nru. XXV ta' l-1974 imsejjaħ l-Att ta' l-1974 li jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Nazzjonali.

Il-11 ta' April, 1974

[Nru. 241]

#### BORDIJIET TA' DIXXIPLINA

NGHARRFU b'din illi skond ir-Regolament 18 tar-Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku (Proċedura ta' Dixxiplina), il-Prim Ministru approva li n-nomina tal-Brigadier George V. Micallef, C.B.E., bħala wieħed miċ-*Chairmen* tal-Bordijiet ta' Dixxiplina li jittrattaw każijiet ta' dixxiplina li, jekk jiġu ippruvati, ma jwaxslux għat-tkeċċija mis-servizz, tiġi mtawla għal perijodu ta' sena b'seħħ mit-12 ta' April, 1974.

Il-11 ta' April, 1974.

### GOVERNMENT NOTICES

[No. 240]

#### PUBLICATION OF ACTS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Acts are published in the Supplement to this Gazette:

Act No. XXIV of 1974 entitled the National Assistance (Amendment) Act, 1974.

Act No. XXV of 1974 entitled the National Insurance (Amendment) Act, 1974.

11th April, 1974

[No. 241]

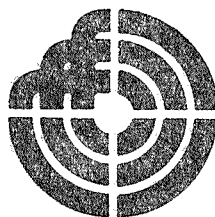
#### DISCIPLINARY BOARDS

IT is hereby notified that in accordance with Regulation 18 of the Public Service Commission (Disciplinary Procedure) Regulations 1972, the Prime Minister has approved that the appointment of Brigadier George V. Micallef, C.B.E., as one of Chairmen of Disciplinary Boards dealing with cases of discipline, which, if proved, would not lead to dismissal from the service, be extended for a period of one year with effect from 12th April, 1974.

11th April, 1974.

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that MONTEFIBRE S.p.A., of Via Pola 14, Milan, Italy, have filed an application on the 25th February, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of lace and embroidery; ribbons and braid; buttons, press buttons, hooks and eyes; pins and needles; artificial flowers, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,844).

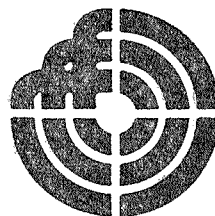


11th April, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that MONTEFIBRE S.p.A., of Via Pola 14, Milan, Italy, have filed an application on the 25th February, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of carpets, rugs, mats and matting; linoleums and other materials for covering floors; wall hangings (non-textile), produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,845).



11th April, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

## CANCELLATIONS OF PATENTS

Notice is hereby given, in accordance with Section 48 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that, THE BRITISH PETROLEUM COMPANY LIMITED, of Britannic House, Finsbury Circus, London, E.C.2., England, the holder(s) of Patent No. 476 having failed to pay in advance the annual fees within three months from the date on which they became due, have forfeited their rights to the Patent granted to them by Warrant No. 476 dated 14th October, 1966.

11th April, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given, in accordance with Section 48 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that, THE BRITISH PETROLEUM COMPANY LIMITED, of Britannic House, Finsbury Circus, London, E.C.2., England, the holder(s) of Patent No. 477 having failed to pay in advance the annual fees within three months from the date on which they became due, have forfeited their rights to the Patent granted to them by Warrant No. 477 dated 14th October, 1966.

11th April, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

CANCELLATION OF PATENTS

Notice is hereby given, in accordance with Section 48 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that, CIBA-GEIGY AG, (CIBA-GEIGY SA), (CIBA-GEIGY LIMITED), of Basle, Switzerland, the holder(s) of Patent No. 472 having failed to pay in advance the annual fees within three months from the date on which they became due, have forfeited their rights to the Patent granted to them by Warrant No. 472 dated 17th May, 1967.

11th April, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given, in accordance with Section 48 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that, CIBA-GEIGY AG, (CIBA-GEIGY SA), (CIBA-GEIGY LIMITED), of Basle, Switzerland, the holder(s) of Patent No. 474 having failed to pay in advance the annual fees within three months from the date on which they became due, have forfeited their rights to the Patent granted to them by Warrant No. 474 dated 17th May, 1967.

11th April, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given, in accordance with Section 48 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that, FARBWERKE HOECHST A.G., VORMALS MEISTER LUCIUS & BRUNING, of 45 Bruningstrasse, Frankfurt/Main, Federal Republic of Germany, the holder(s) of Patent No. 463 having failed to pay in advance the annual fees within three months from the date on which they became due, have forfeited their rights to the Patent granted to them by Warrant No. 463 dated 10h August, 1966.

11th April, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[145]

*Translation*

BILLI BEATRICE MIFSUD pprezentat citazzjoni (331/74/F.M.) fejn talbet korrezzjoni fl-ATT TAT-TWELID Tagħha fir-Registru Pubbliku.

WHEREAS BEATRICE MIFSUD filed a Writ of Summons (331/74/F.M.) demanding the correction of her ACT OF BIRTH in the Public Registry.

Kull min jidherli li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż hu msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi pprezentata fir-registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il gurnata mill-hruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Whoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Dawk illi fiż-żmien fuq imsemmi jkunu ipprezentaw dik in-nota għandhom jiġu notifikati b'kopja ta' citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-gurnata li tiġi mogħtija għas-smiegh tal-kawża.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons, of the day which will be appointed for the hearing of the cause.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum, 27 ta' Marzu, 1974.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 27th day of March, 1974.

LOUIS VELLA  
Dep. Registratur

LOUIS VELLA  
Dep. Registrar

[146]

*Translation*

BILLI MARCEL VITALI magħruf bhala Marcel Eminyan pprezenta citazzjoni (343/74/F.M.) fejn talab korrezzjoni fi-ATT TAT-TWELID tieghu fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba b'dan l-avviż hu msejjaħ sablex ifisser il-fehma tieghu, b'nota li għandha tiġi prezentata fir-registru ta' dawn il-Qrati fi żmien HMISTAX-IL GURNATA mill-hruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi fiż-żmien fuq imsemmi jkunu ipprezentaw dik in-nota għandhom jiġu notifikati b'kopja ta' citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-gurnata li tiġi mogħtija għas-smieġ tal-kawża.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 27 ta' Marzu, 1974.

LOUIS VELLA  
Dep. Registratur.

WHEREAS MARCEL VITALI known as Marcel Eminyan filed a Writ of Summons (343/74/F.M.) demanding the correction of his ACT OF BIRTH in the Public Registry.

Whoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts within FIFTEEN DAYS from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons, of the day which will be appointed for the hearing of the cause.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, 27th day of March, 1974.

LOUIS VELLA  
Dep. Registrar.

[147]

*Translation*

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina fl-4 ta' April, 1974, fuq rikors ta' JOSEPH GASAN nomine gie f'issat il-jum tat-Tnejn, id-29 ta' April, 1974, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar, għall-BEJGH FL-IRKANT (li kien gie ordnat b'digriet tas-17 ta' April, 1971) fl-ismijiet Joseph Gasan nomine vs. Joseph Schembri li għandu jsir fil-kuritur ta' dawn il-Qrati tas-sub-dirett dominju għal dejjem u ċens fis-sena ta' £M450 parti mis-sub-dirett dominju għal dejjem u ċens fis-sena ta' £550 ta' porzjoni diviża mill-art magħrufa bhala "Tal-Ħaruf" jew "Ta' Spaga" fil-kuntrada "Tal-Imriehel" limiti Birkirkara, tal-kejl superficjali ta' ċirka 6 Tmien 2 Siegħan u 5½ Kejljet Konfinati min-Nofs in-Nhar ma' Notabile Road, mill-Punent ma' ġid tal-werrieta tal-Barunessa Sciberras D'Amico Inguanez u mit-Tramuntana ma' ġid ta' Joseph Raimondo Psaila, kollox sugġett għal 3c7 fis-sena decimi decanali u għal £M3.33,3 ċens fis-sena għal dejjem, stmata din il-parti li tiswa £M8,945.

Dan il-fond jappartjeni lil JOSEPH SCHEMBRI

N.B. L-imsemmi post jinbiegħ bħalma gie deskritt mill-A.I.C. Joseph L. Genovese fir-relazzjoni tieghu maħlufa fis-26 ta' April, 1973.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, illum, 4 ta' April, 1974.

C.J. ESPOSITO,  
Dep. Registratur.

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court on the 4th April, 1974, on the application of JOSEPH GASAN nomine, Monday, 29th April, 1974, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on 17th April, 1971, in re "Joseph Gasan nomine vs Joseph Schembri, to be held in the corridor of the building of these Courts, the perpetual sub-directum dominium and annual ground rent for £M450 being part of the perpetual Sub-directum dominium and ground rent of £M550 of a sub-divided portion of land known as "Tal-Ħaruf" or "Ta' Spaga" in the region of "Tal-Imriehel" limits of Birkirkara, a surface area of about 6 Tmien 2 Siegħan and 5½ Kejljet bounded on the South by Notabile Road, on the West with property of the heirs of Baroness Sciberras D'Amico Inguanez and on the North with property of Joseph Raimondo Psaila, the whole is subject to the payment of 3c7 per annum decimi decanali and to £M3.33,3 perpetual annual ground rent, valued £M8,945.

This property belongs to JOSEPH SCHEMBRI.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by Joseph L. Genovese, A. & C.E., on 26th April, 1973.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 4th day of April, 1974.

C.J. ESPOSITO,  
Dep. Registrar.